TADOKU JUNIOR　イギリスの昔話　★★★★☆ ながい　1858語

Nix Nought Nothing

ニックス・ノート・ナッシング

Joseph Jacobs（1890年の本）　原文そのまま　朗読：Joy Chan

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　名前がないまま「なんにもなし」とよばれていた王子が、大男にわたされてしまいます。大男の家で育った王子と、大男のむすめの大ぼうけん！



There once lived *a* king and *a* queen as many *a* one has been. They were long married and had no children; but at last *a* baby-boy came to the queen when the king was away in the far countries. The queen would not christen the boy till the king came back, and she said, “We will just call him Nix Nought Nothing until his father comes home.” But it was long before he came home, and the boy had grown *a* nice little laddie. At length the king was on his way back; but he had *a* big river to cross, and there was *a* whirlpool, and he could not get over the water. But *a* giant came up to him, and said “I'll carry you over.” But the king said: “What's your pay?” “O give me Nix, Nought, Nothing, and I will carry you over the water on my back.” The king had never heard that his son was called Nix Nought Nothing, and so he said: “O, I'll give you that and my thanks into the

bargain." When the king got home again, he was very happy to see his wife again, and his young son. She told him that she had not given the child any name, but just Nix Nought Nothing, until he should come home again himself. The poor king was in a terrible case. He said: "What have I done? I promised to give the giant who carried me over the river on his back, Nix Nought Nothing." The king and the queen were sad and sorry, but they said: "When the giant comes we will give him the hen-wife's boy; he will never know the difference." The next day the giant came to claim the king's promise, and he sent for the hen-wife's boy; and the giant went away with the boy on his back. He travelled till he came to a big stone, and there he sat down to rest. He said,

"Hidge, Hodge, on my back, what time of day is that?"

The poor little boy said: "It is the time that my mother, the hen-wife, takes up the eggs for the queen's breakfast."

The Giant was very angry, and dashed the boy's head on the stone and killed him.

So he went back in a tower of a temper and this time they gave him the gardener's boy. He went off with him on his back till they got to the stone again when the giant sat down to rest. And he said:

"Hidge, Hodge, on my back, what time of day do you make that?"

The gardener's boy said: "Sure it's the time that my mother takes up the vegetables for the queen's dinner." Then the giant was right wild and dashed his brains out on the stone.

Then the giant went back to the king's house in a terrible temper and said he would destroy them all if they did not give him Nix Nought Nothing this time. They had to do it; and when he came to the big stone, the giant said: "What time of day is that?" Nix Nought Nothing said: "It is the time that my father the king will be sitting down to supper." The giant said: "I've got the right one now;" and took Nix Nought Nothing to his own house and brought him up till he was a man.

The giant had a bonny daughter, and she and the lad grew very fond of each other. The giant said one day to Nix Nought Nothing: “I've work for you to-morrow. There is a stable seven miles long and seven miles broad, and it has not been cleaned for seven years, and you must clean it to-morrow, or I will have you for my supper.”

The giant's daughter went out next morning with the lad's breakfast, and found him in a terrible state, for always as he cleaned out a bit, it just fell in again. The giant's daughter said she would help him, and she cried all the beasts in the field, and all the fowls of the air, and in a minute they all came, and carried away everything that was in the stable and made it all clean before the giant came home. He said: “Shame on the wit that helped you; but I have a worse job for you to-morrow.” Then he said to Nix Nought Nothing: “There's a lake seven miles long, and seven miles deep, and seven miles broad, and you must drain it to-morrow by nightfall, or else I'll have you for my supper.” Nix Nought Nothing began early next morning and tried to lave the water with his pail, but the lake was never getting any less, and he didn't know what to do; but the giant's daughter called on all the fish in the sea to come and drink the water, and very soon they drank it dry. When the giant saw the work done he was in a rage, and said: “I've a worse job for you to-morrow; there is a tree, seven miles high, and no branch on it, till you get to the top, and there is a nest with seven eggs in it, and you must bring down all the eggs without breaking one, or else I'll have you for my supper.” At first the giant's daughter did not know how to help Nix Nought Nothing; but she cut off first her fingers and then her toes, and made steps of them, and he clomb the tree and got all the eggs safe till he came just to the bottom, and then one was broken. So they determined to run away together and after the giant's daughter had tidied up her hair a bit and got her magic flask they set out together as fast as they could run. And they hadn't got but three fields away when they looked back and saw the giant walking along at top speed after them. “Quick, quick,” called out the giant's daughter, “take my comb from

my hair and throw it down." Nix Nought Nothing took her comb from her hair and threw it down, and out of every one of its prongs there sprung up a fine thick briar in the way of the giant. You may be sure it took him a long time to work his way through the briar bush and by the time he was well through Nix Nought Nothing and his sweetheart had run on a tidy step away from him. But he soon came along after them and was just like to catch 'em up when the giant's daughter called out to Nix Nought Nothing, "Take my hair dagger and throw it down, quick, quick." So Nix Nought Nothing threw down the hair dagger and out of it grew as quick as lightning a thick hedge of sharp razors placed criss-cross. The giant had to tread very cautiously to get through all this and meanwhile the young lovers ran on, and on, and on, till they were nearly out of sight. But at last the giant was through, and it wasn't long before he was like to catch them up. But just as he was stretching out his hand to catch Nix Nought Nothing his daughter took out her magic flask and dashed it on the ground. And as it broke out of it welled a big, big wave that grew, and that grew, till it reached the giant's waist and then his neck, and when it got to his head, he was drowned dead, and dead, and dead indeed. So he goes out of the story.

But Nix Nought Nothing fled on till where do you think they came to? Why, to near the castle of Nix Nought Nothing's father and mother. But the giant's daughter was so weary that she couldn't move a step further. So Nix Nought Nothing told her to wait there while he went and found out a lodging for the night. And he went on towards the lights of the castle, and on the way he came to the cottage of the hen-wife whose boy had had his brains dashed out by the giant. Now she knew Nix Nought Nothing in a moment, and hated him because he was the cause of her son's death. So when he asked his way to the castle she put a spell upon him, and when he got to the castle, no sooner was he let in than he fell down dead asleep upon a bench in the hall. The king and queen tried all they could do to wake him up, but all in vain. So the king promised that if any lady could wake him up she should marry him. Meanwhile the giant's daughter was

waiting and waiting for him to come back. And she went up into a tree to watch for him. The gardener's daughter, going to draw water in the well, saw the shadow of the lady in the water and thought it was herself, and said; “If I'm so bonny, if I'm so brave, why do you send me to draw water?” So she threw down her pail and went to see if she could wed the sleeping stranger. And she went to the hen-wife, who taught her an unspelling catch which would keep Nix Nought Nothing awake as long as the gardener's daughter liked. So she went up to the castle and sang her catch and Nix Nought Nothing was wakened for a bit and they promised to wed him to the gardener's daughter. Meanwhile the gardener went down to draw water from the well and saw the shadow of the lady in the water. So he looks up and finds her, and he brought the lady from the tree, and led her into his house. And he told her that a stranger was to marry his daughter, and took her up to the castle and showed her the man: and it was Nix Nought Nothing asleep in a chair. And she saw him, and cried to him: “Waken, waken, and speak to me!” But he would not waken, and soon she cried:

The king and the queen heard this, and came to the bonny young lady, and she said:

“I cannot get Nix Nought Nothing to speak to me for all that I can do.”

Then were they greatly astonished when she spoke of Nix Nought Nothing, and asked where he was, and she said: “He that sits there in the chair.” Then they ran to him and kissed him and called him their own dear son; so they called for the gardener's daughter and made her sing her charm, and he wakened, and told them all that the giant's daughter had done for him, and of all her kindness. Then they took her in their arms and kissed her, and said she should now be their daughter, for their son should marry her. But they sent for the hen-wife and put her to death. And they lived happy all their days.

むかし、よくある話のように、王さまとおきさきがくらしていました。ふたりはけっこんして長いあいだ子どもがいませんでしたが、とうとう、王さまが遠い国へ出かけているあいだに、おきさきに男の赤ちゃんが生まれました。おきさきは、王さまが帰るまでは男の子に名前をつけないことにして、こう言いました。「お父さまが帰ってくるまで、この子をニックス・ノート・ナッシング（なんにもなし）とよんでおきましょう。」ところが王さまはなかなか帰ってこず、男の子はかわいい少年に育ちました。ようやく王さまは帰るとちゅうでしたが、大きな川をわたらなくてはなりません。そこにはうずまきがあって、川をわたることができませんでした。すると大男がやってきて言いました。「おれがせおってわたしてやろう。」でも王さまは言いました。「お礼は何がほしい？」「ニックス・ノート・ナッシングをくれれば、せなかにのせて川をわたしてやるよ。」王さまは、自分のむすこがニックス・ノート・ナッシングとよばれていることなど知らなかったので、こう言いました。「ああ、それならあげよう。おまけにお礼の言葉もつけてやるぞ。」王さまは家に帰ると、おきさきと小さなむすこにまた会えて、とてもよろこびました。おきさきは、王さまが帰ってくるまで子どもに名前をつけず、ただニックス・ノート・ナッシングとよんでいたことを話しました。かわいそうに、王さまはこまりはててしまいました。王さまは言いました。「なんということをしてしまったのだ。川をせおってわたしてくれた大男に、ニックス・ノート・ナッシングをやるとやくそくしてしまった。」王さまとおきさきは悲しみましたが、こう言いました。「大男が来たら、にわとり番のおかみさんの男の子をわたしましょう。大男にはちがいなんてわからないでしょう。」つぎの日、大男が王さまのやくそくをはたしてもらいにやってきました。王さまはにわとり番の男の子をよびにやり、大男はその子をせおって帰っていきました。大男は歩きつづけて大きな石のところまで来ると、そこにすわって休みました。そして言いました。

「おれのせなかのぼうや、今は何時だい？」

かわいそうな男の子は言いました。「にわとり番のお母さんが、おきさきさまの朝ごはんのために、たまごを集める時間です。」

大男はかんかんにおこって、その子の命をうばってしまいました。

そこで大男はものすごくおこって引き返しました。こんどは、王さまたちはにわしの男の子をわたしました。大男はその子をせおって出かけ、また石のところまで来ると、すわって休みました。そして言いました。

「おれのせなかのぼうや、今は何時だと思う？」

にわしの男の子は言いました。「お母さんが、おきさきさまの夕ごはんのために、野さいをとってくる時間です。」すると大男はますますおこって、その子の命もうばってしまいました。

それから大男は、ひどくおこって王さまの家にもどり、こんどこそニックス・ノート・ナッシングをわたさなければ、みんなほろぼしてしまうぞ、と言いました。王さまたちは、そうするしかありませんでした。大きな石のところまで来ると、大男は言いました。「今は何時だい？」ニックス・ノート・ナッシングは言いました。「お父さまの王さまが、夕ごはんを食べはじめるころです。」大男は言いました。「こんどこそ本

物を手に入れたぞ。」そしてニックス・ノート・ナッシングを自分の家へつれていき、大人になるまで育てました。

大男には美しいむすめがいて、むすめとわか者はおたがいにとても大すきになりました。ある日、大男はニックス・ノート・ナッシングに言いました。「明日はおまえに仕事がある。長さ7マイル、はば7マイルの馬小屋があって、もう7年もそうじしていない。明日それをそうじするのだ。できなければ、夕ごはんにおまえを食べてしまうぞ。」

つぎの朝、大男のむすめがわか者に朝ごはんを持っていくと、わか者はすっかりこまりはてていました。少しそうじしても、すぐまたよごれがくずれてきてしまうのです。大男のむすめは、手つだってあげると言いました。そして野原のけものたちと空の鳥たちをみんなよびました。すると、あっというまにみんながやってきて、馬小屋の中のものをすっかり運び出し、大男が帰ってくる前に、すっかりきれいにしてしまいました。大男は言いました。「おまえを手つだったやつめ、ちえのあるやつだ。だが明日は、もっとむずかしい仕事があるぞ。」そして大男はニックス・ノート・ナッシングに言いました。「長さ7マイル、深さ7マイル、はば7マイルの湖がある。明日の日がくれるまでに、その水をすっかりなくすのだ。できなければ、夕ごはんにおまえを食べてしまうぞ。」ニックス・ノート・ナッシングはつぎの朝早くから、バケツで水をくみ出そうとしましたが、湖の水はちっともへりません。どうしたらいいかわからずにいると、大男のむすめが海の魚たちをみんなよんで水をのませたので、まもなく湖はからっぽになりました。仕事ができあがっているのを見て、大男はかんかんにおこって言いました。「明日はもっとむずかしい仕事があるぞ。高さ7マイルの木があって、てっぺんまでえだが1本もない。てっぺんにはすがあって、たまごが7つある。1つもわらずに、たまごをぜんぶ下ろしてくるのだ。できなければ、夕ごはんにおまえを食べてしまうぞ。」はじめ、大男のむすめは、どうやってニックス・ノート・ナッシングを助けたらいいかわかりませんでした。でもむすめは、自分の手の指を、それから足の指を切って、それでふみだんを作りました。わか者は木にのぼり、たまごをぜんぶぶじに持って下りてきましたが、いちばん下まで来たところで、1つわれてしまいました。そこでふたりはいっしょににげることにしました。大男のむすめはかみを少しととのえ、まほうのビンを持つと、ふたりはできるだけ速く走って出かけました。ところが、まだ畑を3つこえたところで、ふりかえると、大男がものすごい速さで追いかけてくるのが見えました。「早く、早く」と大男のむすめはさけびました。「わたしのかみからくしをとって、なげて！」ニックス・ノート・ナッシングがむすめのかみからくしをとってなげると、くしの歯の1本1本から、こいいばらのやぶが生えて、大男の行く手をふさぎました。大男がいばらのやぶをかきわけて通りぬけるのには、ずいぶん時間がかかりました。ぬけだしたころには、ニックス・ノート・ナッシングとむすめは、ずっと遠くまで走っていました。でも大男はすぐに追いかけてきて、もう少しでふたりにおいつきそうになりました。そのとき大男のむすめがニックス・ノート・ナッシングにさけびました。「わたしのかみかざりの短けんをなげて。早く、早く！」そこでニックス・ノート・ナッシングがかみかざりの短けんをなげると、そこから、いなずまのような速さで、するどいかみそりがななめにくみあわさった、こい生けがきが生えてきました。大男は、そこを通りぬけるのに、とても用心して歩かなくてはなりませんでした。そのあいだに、わかいふたりはどんどんどんどん走って、もう少しで見えなくなるところまで行きました。でもとうとう大男は通りぬけて、まもなく、またふたりにおいつきそうになりました。大男がニックス・ノート・ナッシングをつかまえようと手をのばしたちょうどそのとき、むすめはまほうのビンをとりだして、地面にたたきつけました。ビンがわれると、中から大きな大きな波があふれ出

し、どんどん大きくなって、大男のこしまで、それから首まで来ました。そして頭までとどくと、大男はおぼれて、すっかり、すっかり死んでしまいました。こうして大男は、この話から出ていきます。

さて、ニックス・ノート・ナッシングはどんどんにげていきましたが、どこへついたと思いますか？なんと、ニックス・ノート・ナッシングのお父さんとお母さんのおしろの近くだったのです。でも大男のむすめはつかれきって、もう1歩も歩けませんでした。そこでニックス・ノート・ナッシングは、自分が今夜とまるところをさがしてくるあいだ、ここで待っているように言いました。そしておしろのあかりのほうへ向かって行くと、とちゅうで、大男に男の子の命をうばわれた、あのにわとり番のおかみさんの小さな家にやってきました。おかみさんはすぐにニックス・ノート・ナッシングだと気づき、自分のむすこが死んだのはこの人のせいだと、にくみました。そこで、ニックス・ノート・ナッシングがおしろへの道をたずねると、おかみさんはまほうをかけました。おしろについて中に入れてもらったとたん、ニックス・ノート・ナッシングは大広間のベンチにたおれて、ぐっすりねむりこんでしまいました。王さまとおきさきは、なんとか目をさまさせようとできるかぎりのことをしましたが、どうしてもだめでした。そこで王さまは、このわか者の目をさまさせることができたむすめがいたら、そのむすめとけっこんさせると、やくそくしました。そのあいだも、大男のむすめは、わか者が帰ってくるのを待って待って待っていました。そして、わか者が来るのを見はろうと、木にのぼりました。にわしのむすめがいどに水をくみに来て、水にうつったむすめのすがたを見て、それを自分だと思いこみ、言いました。「わたしがこんなにきれいで、こんなにりっぱなのに、どうして水くみなんかさせられるの？」そこでにわしのむすめはバケツをなげすてて、ねむっている知らないわか者とけっこんできるかどうか、見に行きました。そして、にわとり番のおかみさんのところへ行くと、おかみさんは、まほうをとく歌を教えてくれました。その歌を歌えば、にわしのむすめがすきなあいだ、ニックス・ノート・ナッシングを目ざめさせておけるのです。そこでにわしのむすめはおしろへ行って歌を歌いました。するとニックス・ノート・ナッシングはしばらく目をさましたので、王さまたちは、わか者をにわしのむすめとけっこんさせるとやくそくしました。そのあいだに、にわしがいどへ水をくみに下りてきて、水にうつったむすめのすがたを見ました。そこでにわしは上を見上げてむすめを見つけ、木から下ろして、自分の家につれていきました。そして、知らないわか者が自分のむすめとけっこんすることになったと話し、むすめをおしろへつれていって、そのわか者を見せました。それは、いすの上でねむっているニックス・ノート・ナッシングでした。むすめはわか者を見ると、さけびました。「目をさまして、目をさまして、わたしに話しかけて！」でもわか者は目をさましません。そこでむすめはまもなく、こうさけびました。

王さまとおきさきはこれを聞いて、美しいわかいむすめのところへやってきました。むすめは言いました。

「どんなにがんばっても、ニックス・ノート・ナッシングがわたしに話しかけてくれないのです。」

むすめがニックス・ノート・ナッシングの名前を言ったので、王さまとおきさきはたいそうおどろいて、その人はどこにいるのかとたずねました。するとむすめは言いました。「あそこのいすにすわっている人です。」王さまとおきさきはわか者のところへかけよってキスをし、わたしたちのかわいいむすこよ、とよびました。それからにわしのむすめをよんで、まほうの歌を歌わせると、わか者は目をさまし、大男のむすめが自分のためにしてくれたこと、そのやさしさを、すっかり話しました。そこで王さまとおきさきはむすめをだきしめてキスをし、むすこがあなたとけっこんするのだから、これからはあなたもわたしたちのむすめ

です、と言いました。でも、王さまたちはにわとり番のおかみさんをよびよせ、命をうばうばつをあたえました。そして、みんなはいつまでもしあわせにくらしました。

たんご と クイズ　ニックス・ノート・ナッシング

giant 大男	**river** 川	**stone** 石
eggs たまご	**lake** 湖	**nest** （鳥の）す
comb くし	**castle** おしろ	

Q1 大男は、何と引きかえに王さまを川の向こうへわたしましたか？

① 金のたま　② ニックス・ノート・ナッシング　③ おしろ

Q2 湖の水をなくすのを手つだったのはだれですか？

① 海の魚たち　② 空の鳥たち　③ 野原のけものたち

Q3 むすめのくしをなげると、何が生えてきましたか？

① 大きな木　② 高いかべ　③ いばらのやぶ

こたえ

Q1　②　大男は「ニックス・ノート・ナッシングをくれれば」と言いました。王さまはそれがむすこの名前だと知りませんでした。

Q2　①　大男のむすめが海の魚たちをみんなよんで水をのませたので、まもなく湖はからっぽになりました。

Q3　③　くしの歯の1本1本から、こいいばらのやぶが生えて、大男の行く手をふさぎました。大男はなかなか通りぬけられませんでした。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #7439（Joseph Jacobs、1890年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Joy Chan（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。